



R1

Participant's report to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

1. Reporting	
Name of the workshop participant	Andrea Chrysostomidou
Institution	Cyprus Ministry of Education and Culture
E-mail address	andrea.chrys@yahoo.com
Title of ECML project	Towards A Common European Framework of Reference For Language Teachers (CEFRLT)
ECML project website	https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/Overview/tabid/3021/language/fr-FR/Default.aspx
Date of the event	3-4 October 2018
Brief summary of the content of the workshop	<p>The workshop, attended by 47 participants from 33 European countries, was delivered in English and French simultaneously. It interestingly combined presentations by the scientific team and group work: A presentation about the European Centre for Modern Languages (ECML) and the Common European Framework of Reference for Language Teachers (CEFRLT) project, presentations of the user guide for existing competence frameworks, examples of instruments in use, the competences and professional learning opportunities. The participants worked in groups on topics such as “The user guide for existing competence frameworks”, “Practice examples of instruments in use”, “The overview of teacher competences and professional learning opportunities” and “The need and feasibility of a future framework”. The main aim of the workshop was to discuss the need for a teacher competence framework for language education - a Common European Framework of Reference for Language Teachers (CEFRLT) in the near future and the language dimension in education and all of the aforementioned pinpoint to the need to create the CEFRLT. Views about the topic were exchanged and the participants shared, discussed and compared information about the educational contexts of their countries. Feedback as well as ideas and thoughts were also given regarding the website which is designed by the ECML and aims to help teacher educators, teachers, managers and so on to search and then consult tools which describe the skills that language teachers should possess. Moreover, after discussion in groups which worked on five dimensions (<i>professional values and principles, the subjects, pedagogy, cooperation with</i></p>

	<p><i>stakeholders and teacher education and lifelong professional development</i>) the participants gave detailed feedback and proposed additions, made clarifications and amendments to a draft text entitled "An Overview of Teacher Skills for Languages in Education" and had been prepared by the scientific team of the project "Towards a Common European Framework of Reference for Language Teachers (CEFRLT) – ECML, 2016-2019. This text aims to present in a clear way the necessary skills language teachers should possess for effective language training. The characteristics of each educational framework as well as the priorities and language policies in each country should be taken into consideration. Overall, the participants concluded that the creation of a common framework for language teachers is necessary and will be very useful for teachers, teacher trainers, employers and authorities.</p>
<p>What did you find particularly useful?</p>	<p>All aspects of the workshop have been very useful as each presentation/ session contributed to the participants' learning experience regarding the teacher skills for languages in education and a common framework for language teachers. Moreover, discussions on existing competence frameworks and practice examples of existing instruments in use have been really useful. Immense attention has been placed on teacher competences and professional learning opportunities. All presentations were interesting and gave the opportunity for discussion and a really interactive workshop. Group work on various areas seen from different perspectives was really interesting. CEFRLT is an essential and valuable tool, particularly the descriptors section, for anyone involved in language teaching and teacher training. What is more, I consider the informal discussions I had with other participants valuable in the sense that I have learnt more about their educational context and culture.</p>
<p>How will you use what you learnt / developed in the event in your professional context?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - share new knowledge with colleagues at the pre-service teacher training programme and have this as a common base for our trainees - adopt the material in my classes at the pre-service teacher training programme - use the website - try to promote the use of this instrument
<p>How will you further contribute to the project?</p>	<ul style="list-style-type: none"> - stay updated with ECML news via the ECML website and twitter - promote the CEFRLT among teachers, teacher trainers,

	<p>managers</p> <ul style="list-style-type: none"> - inform trainers about the existing guides - inform trainers about the teacher competences as discussed at the workshop - explain the need of a framework - give feedback on the project's products
<p>How do you plan to disseminate the project?</p> <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other 	<ul style="list-style-type: none"> - inform inspectors/ policy makers/ teacher trainers on the significance of the CEFRLT - make a presentation to colleagues/ advisors of foreign languages regarding the CEFRLT project and the relevance to our context. - inform about the ECML website and the CEFRLT platform

2. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

Το εργαστήριο (workshop) με θέμα Towards A Common European Framework For Language Teachers (CEFRLT) πραγματοποιήθηκε στις 3-4 Οκτωβρίου 2018 στο Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών (ECML/CELV), του Συμβουλίου της Ευρώπης στο Γκρατς της Αυστρίας στο πλαίσιο προγράμματος του κέντρου (2016-2019). Το εργαστήριο έγινε στα Αγγλικά και στα Γαλλικά με ταυτόχρονη μετάφραση και σε αυτό έλαβαν μέρος 47 συμμετέχοντες από 33 Ευρωπαϊκές χώρες. Με πολύ ενδιαφέρον τρόπο συνδυάστηκαν οι παρουσιάσεις από την επιστημονική ομάδα και η εργαστηριακή/ομαδική εργασία. Η επιστημονική ομάδα η οποία ανέλαβε τη διοργάνωση της επιμορφωτικής δράσης παρουσίασε τις εργασίες του Ευρωπαϊκού Κέντρου Σύγχρονων Γλωσσών και στη συνέχεια παρουσίασε ομιλίες και αναλύσεις οι οποίες ασχολήθηκαν με υπάρχοντα πλαίσια αναφοράς δεξιοτήτων των εκπαιδευτικών, με παραδείγματα και έγινε αναφορά στις ευκαιρίες επαγγελματικής ανάπτυξης. Παρουσιάστηκαν, επίσης, θεματικές όπως: "The user guide for existing competence frameworks", "The overview of teacher competences and professional learning opportunities" και "The need for, and feasibility of a future framework". Κύριος σκοπός της δράσης ήταν η διερεύνηση της ανάγκης δημιουργίας, στο άμεσο μέλλον, ενός κοινού ευρωπαϊκού πλαισίου αναφοράς για τους διδάσκοντες γλωσσών. Οι συμμετέχοντες εργάστηκαν σε ομάδες σε πέντε διαφορετικές κατευθύνσεις όπως: "The user guide for existing competence frameworks", "Practice examples of instruments in use", "The overview of teacher competences and professional learning opportunities" and "The need and feasibility of a future framework ". Όλα τα προαναφερθέντα οδηγούν στην ανάγκη δημιουργίας του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τους διδάσκοντες γλωσσών. Έγινε ανταλλαγή απόψεων ανάμεσα στους συμμετέχοντες, οι οποίοι μοιράστηκαν εμπειρίες

και πληροφορίες που αφορούν στην εκπαιδευτική πραγματικότητα της κάθε χώρας. Το Ευρωπαϊκό Κέντρο Σύγχρονων Γλωσσών (ECML/CELV) δημιούργησε την ακόλουθη ιστοσελίδα:

<https://www.ecml.at/ECML-Programme/Programme2016-2019/TowardsaCommonEuropeanFrameworkofReferenceforLanguageTeachers/Resources/tabid/3023/language/en-GB/Default.aspx>

για να βοηθήσει τους εκπαιδευτές, καθηγητές, δασκάλους κλπ., στην αναζήτηση και επιλογή του κατάλληλου εργαλείου/ πλαισίου στο οποίο περιγράφονται οι δεξιότητες που είναι απαραίτητες για τους διδάσκοντες γλωσσών. Επιπλέον, η επιστημονική ομάδα του προγράμματος “Towards a Common European Framework of Reference for Language Teachers” (European Centre for Modern Languages, 2016-2019) ετοίμασε και παρουσίασε κείμενο με τίτλο: “An Overview of Teacher Competences for Languages in Education” το οποίο έχει στόχο να παρουσιάσει με εύστοχο και σαφή τρόπο, στο σύνολό τους, τις δεξιότητες που είναι αναγκαίο να διαθέτουν οι διδάσκοντες των γλωσσών για την αποτελεσματική εκπαίδευση των γλωσσών. Σημαντικό είναι, πρόσθεσαν, να λαμβάνονται υπόψη οι ιδιαιτερότητες και τα χαρακτηριστικά κάθε εκπαιδευτικού πλαισίου, οι προτεραιότητες που θέτει η κάθε χώρα καθώς και η γλωσσική πολιτική που έχει υιοθετήσει στο ευρύτερο ευρωπαϊκό πολιτικό περιβάλλον. Οι συμμετέχοντες έδωσαν ανατροφοδότηση, έκαναν παρατηρήσεις, εισηγήσεις και βελτιώσεις, τις οποίες οι διοργανωτές θεώρησαν σημαντικές και θα τις μελετήσουν. Οι συμμετέχοντες, καταλήγοντας εξήραν την ανάγκη δημιουργίας ενός κοινού πλαισίου με στόχο τη μελλοντική του χρήση από τους διδάσκοντες, τους εκπαιδευτές, τους εργοδότες και τις εκπαιδευτικές αρχές με σκοπό την πολυγλωσσία και τη συνεργασία προς έναν κοινό στόχο προς όφελος των μαθητών, ως τελικούς αποδέκτες. Τονίστηκε ότι το περιεχόμενο ενός τέτοιου πλαισίου οφείλει να είναι περιεκτικό, να ανοίγει προοπτικές προς άλλες κατευθύνσεις όπως διδάσκοντες μη γλωσσικών αντικειμένων, να χρησιμοποιείται σωστά και αποδοτικά και να είναι φιλικό/ προσιτό για χρήση.